

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 10 (2003)  
**Heft:** 115

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# :IMPRESSUM

115. Ausgabe, Oktober 2003

10. Jahrgang, Sonderauflage 50 000, erscheint monatlich

## Herausgeber

Verlag Saiten, Oberer Graben 38, Postfach, 9004 St.Gallen  
Fon 071 222 30 66, Fax 071 222 30 77

redaktion@saiten.ch, www.saiten.ch

## Redaktion

Kaspar Surber

## Verlag

Florian Bachmann

## Sekretariat

Christine Enz

## Redaktionelle Mitarbeiter/innen

Daniel Ammann, Martin Amstutz, Florian Bachmann, Joachim Batliner, Leo Boesinger, Susan Boos, Rolf Bossart, Sina Bühler, Richard Butz, Marcel Elsener, Christine Enz, Martin Fischer, Pius Frey, Daniel Fuchs, Giuseppe Gracia, Erit Hasler, Michael Hasler, René Hornung, Ralph Hug, Felix Kauf, Daniel Kehl, Daniel Klingenberg, Andreas Kneubühler, Regina Kühne, Fred Kurer, Sandra Meier, Melissa Müller, Peter Müller, Charles Pfahlbauer jr., Philippe Reichen, Adrian Riklin, Mark Riklin, Roman Riklin, Harry Rosenbaum, Daniel Ryser, Peter Schaufelberger, Brigitte Schmid-Gugler, Sabin Schreiber, René Sieber, Tobias Siebrecht, Monika Slamanig, Manuel Stahlberger, Lukas Unseld, Florian Vetsch, Luzia Vetterli, Roger Walch, Michael Walther

## Anzeigenverkauf

Florian Bachmann, Christine Enz

## Veranstaltungskalender

Daten für Veranstaltungskalender werden kostenlos publiziert.

Unterlagen bis zum 10. des Vormonats an:

Verlag Saiten vVK, Postfach, 9004 St.Gallen,

Fax 071 222 30 77, redaktion@saiten.ch, www.saiten.ch

Tarife siehe Media Daten 1.2003

## Abonnemente

Telefon 071 244 82 35, Fax 071 222 71 57

Jahresabo: Fr. 50.–, Unterstützungsabo: Fr. 75.–,

Gönnerabo: Fr. 250.–, Postkonto: 90-168 856-1

## Vertrieb

8 days a week, 071 222 71 72

## Druck

Niedermann Druck AG, St.Gallen

## Titelbild

Regina Kühne

Der Verlag Saiten dankt dem Kantonsjubiläum SG2003 ganz herzlich für die finanzielle Unterstützung der Saitentrilogie.

Artikel, Fotos, Illustrationen und Anzeigenentwürfe bleiben beim Verlag. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Illustrationen.

# :INHALT

## Titel: Aussenblicke

### AUS GENF:

6

Herr David Wohlschlag mit einer menschenleeren Fotostrecke.

### AUS AUGSBURG:

10

Herr Franz Dobler mit einem Trip in die Tristesse.

### AUS CHUR:

14

Herr Curdin Vincenz in einem radiomoderativen Palaver mit Richard Zöllig.

### AUS KOBLENZ/WIEN:

18

Frau Carola Kilga mit einem, zwei, vielen Stadtspaziergängen.

### AUS ZÜRICH

22

Herr Pascal Claude in einer fussballerischen Fachsimpelei mit Christoph Lehner.

## Aktuell:

### MUTIGER, RICHTIGER SCHRITT

26

Das grosse Palace-Gespräch.

von Kaspar Surber

### FEDERN GELASSEN

66

Kulturstiftungen in der Börsenbaisse.

von Pirmin Schilliger

## Kultur:

### VERANSTALTUNGSKALENDER

32

Über 1000 Veranstaltungen im befreundlichen Oktober.

### KUNST

52

Querblicke: Die Sammlung Mina und Josef John.

von Peter Schaufelberger

### MUSIK

54

Göldins Debutalbum. von Kaspar Surber

Ehre für ECM. von Richard Butz

Presswerk. von René Sieber

### THEATER

58

Migrierte Bühne: Ein künstlerisches Integrationsprojekt.

von Adrian Riklin

### FILM

62

«Un Oso Rojo»: Argentinische Melancholie im Kinok.

von Andreas Kneubühler

### LITERATUR

64

Der beste Tänzer: Begegnung mit Christoph Keller in NYC.

von Roman Elsener

## Rubriken:

### FLASCHENPOST

30

Gefängnis im Meer.

von Myriam Bertsch aus Kuba

### PFAHLBAUER

69

Nachrichten aus dem Sumpf.

von Charles Pfahlbauer jun.

### BAUSTELLENGUCKEN

70

Beim Lichtzauberer.

von Christina Genova

### COMIC/SAITENLINIE

71

Herr Mäder.

von Manuel Stahlberger